

PNEUMATIC BRAKE BLEED KIT

Item Number W89204

OWNER'S MANUAL



Performance Tool®

▲WARNING: READ, UNDERSTAND AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS BEFORE OPERATING THIS TOOL. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE AND WILL VOID WARRANTY.

PT[®]
Performance Tool

TOOL FEATURES

1. Pneumatic Brake Bleeder
2. Trigger
3. Noise Reducer
4. Fluid Outlet
5. Air Inlet
6. Fill Bottle
7. Swivel Clamp
8. Adapters
9. 40 in. Hose with Extension
10. 10.40 in. Bleeding hose



SPECIFICATIONS:

Vacuum:	60%
Hose Length:	40 in.
Fluid Bottle Capacity:	2 Liters
Air Consumption:	2 CFM
Air Inlet:	1/4 in. - 18 NPT
Inlet Air Pressure:	40 - 170 PSI
Fill Bottle Capacity:	1 Liter
Spout Length:	1.79 in.
Clamp Range:	0.67 in.

Specifications are subject to change without notice.

SAFETY GUIDELINES / DEFINITIONS

This instruction manual is intended for your benefit. Please read and follow the safety, installation, maintenance and troubleshooting steps described within to ensure your safety and satisfaction. The contents of this instruction manual are based upon the latest product information available at the time of publication. The manufacturer reserves the right to make product changes at any time without notice.

▲WARNING: Read and understand this entire instruction manual before attempting to assemble, install, operate or maintain this product. Failure to comply with the instructions may result in serious personal injury and/or property damage!

The following signal words are used to emphasize safety warnings that must be followed when using this product:

▲DANGER: Indicates an imminently hazardous situation that, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

▲CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

▲WARNING: Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

▲NOTE: Indicates important information, which if not followed, MAY cause damage to equipment.

UNPACKING AND INSPECTION

After opening the carton, unpack your new product and related parts and accessories. Please inspect it carefully for any damage that may have occurred during transit. Please check it against the photograph on carton. If any parts are missing, please call customer service at 1-800-497-0552 between 6 a.m. and 5 p.m. Pacific time.

▲WARNING: *DO NOT operate this product if damaged during shipment, handling or misuse. Do not operate the product until the parts have been replaced or the fault rectified. Failure to do so may result in serious personal injury or property damage. All damaged parts must be repaired or replaced as needed prior to operating this product. Check to see that all nuts, bolts and fittings are secure before putting this product into service.*

If you have any questions, or require assistance with damaged or missing parts, please contact our customer service department at 1-800-497-0552. Please have the serial number, model number, and date of purchase available for reference when calling.

SAFETY INFORMATION

- Operate in a safe work environment. Keep your work area clean, well-lit and free of distractions. Place lights so you are not working in a shadow.
- Keep anyone not wearing the appropriate safety equipment away from the work area.
- Never engage in horseplay with the tool. Respect the tool as a working implement.
- Always wear impact safety goggles that provide front and side protection for the eyes. Eye protection equipment should comply with CSA Z94.3-07 or ANSI Z87.1 standards based on the type of work performed.
- Wear gloves that provide protection based on the work materials or to reduce the effects of tool vibration.
- Wear protective clothing designed for the work environment and tool.
- Non-skid footwear is recommended to maintain footing and balance in the work environment

SPECIFIC SAFETY INFORMATION

▲WARNING: *DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to the tool safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.*

- Use the correct tool for the job. This tool was designed for a specific function. Do not modify or alter this tool or use it for an unintended purpose.
- Do not use the tool if any parts are damage broken or misplaced. Repair or replace the parts.
- Make sure a raised vehicle is supported with axle stands and wheel chocks. Set the vehicles parking brake. Check the owners manual on the correct gear for a manual vehicle.
- Ensure the hydraulic brake system is not under pressure before cracking the bleed screw.
- Keep away from flammables. DO NOT attempt to operate this product near flammable materials or combustibles. Failure to comply may cause serious injury or death.
- The warnings, precautions, and instructions discussed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. The operator must understand that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.
- Before each use, inspect the general condition of the Brake Fluid Bleeder. Check for misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, damaged hoses, loose connections, and any other condition that may affect its safe operation.

OPERATION

Consult the vehicle owners manual or the parts service manual for instructions on installation and maintenance of the brake caliper system.

1. Turn the vehicle's engine off and chock the vehicle's wheels to prevent the vehicle from moving.
2. Fill the automatic fluid refilling bottle with clean, new brake fluid. Only use the type of brake fluid recommended by the vehicle manufacturer. Screw the fill nozzle onto the refilling bottle.
3. Close the lever on the fill nozzle.
4. Remove the cap from the vehicle's master cylinder. Position the bottle onto the master cylinder reservoir and adjust the swivel clamp to properly attach the bottle.
5. Open the automatic refilling bottle lever.
6. Connect the bleeding hose to the 2 liter fluid bottle.
7. Determine the proper brake bleeding sequence from the vehicle service manual. (i.e., right rear caliper, left rear caliper, right front caliper, left front caliper).
8. Clean the vehicle brake caliper with brake parts cleaner (not included).
9. Attach the bleeding hose to the bleeder screw on the vehicle caliper. Next connect the air compressor's air hose to the gun.
10. Turn on the air compressor and set its regulator at 40 to 170 psi. Do not exceed 170 psi.
11. Squeeze the trigger to create a vacuum in the fluid bottle.
12. Using a bleeder screw wrench (not included), open the bleeder screw until the brake fluid starts flowing into the fluid bottle.
13. Squeeze the trigger until the old brake fluid flows freely into the fluid bottle.
14. If the fill bottle fluid level gets low:
 - a. Close the lever and refill the fill bottle with clean, new brake fluid.
 - b. Reattach the fill bottle to the master cylinder and open its lever.
 - c. Then resume bleeding the brakes.
15. If the fluid bottle is full or when done bleeding the brakes:
 - a. Close then disconnect the air supply from the gun.
 - b. Empty the fluid bottle of old brake fluid.
 - c. Reassemble the gun and fluid bottle and resume bleeding the brakes.
16. When clean, new brake fluid begins to flow into the fluid bottle, release the trigger and retighten the caliper's bleeder screw.
17. Disconnect the bleeding hose from the caliper's bleeder screw.
18. Proceed to the vehicle's next wheel and perform the same steps as above.
19. When finished, close the lever and remove the fill bottle.
20. Make sure the master cylinder is full of brake fluid up to, but not over, its full line. (If the master cylinder is too full, correct this before proceeding.) Then replace the cap on the master cylinder.

▲WARNING: *Before driving the vehicle:*

- a. *Depress the brake pedal repeatedly until the brake pedal feels firm.*
- b. *Check the brake calipers for leaks.*
- c. *Test the brakes thoroughly at slow speed before operating the vehicle under normal conditions.*

▲WARNING: *TO PREVENT SERIOUS INJURY FROM ACCIDENTAL OPERATION. Turn off the tool, detach the air supply, and release the trigger before performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.*

CARE AND MAINTENANCE

- CLEAN WITH A CLEAN, DRY CLOTH ONLY. Do not use any cleaners, solvents, water, or other liquids.
- Do not store fluid in the Fill Bottle or the Fluid Bottle. Dispose of excess fluid properly, according to all federal, state, and local guidelines. Store the Brake Fluid Bleeder in a clean, dry location out of reach of children.
- Maintain the tool with care. A tool in good condition is efficient, easier to control and will have fewer problems.
- Inspect the tool components periodically. Repair or replace damaged or worn components. Only use identical replacement parts when servicing.
- Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Only use accessories intended for use with this tool.
- Maintain the tool's labels and name plates. These carry important information. If unreadable or missing, contact Performance Tool for replacements.

▲WARNING: *Only qualified service personnel should repair the tool. An improperly repaired tool may present a hazard to the user and/or others.*

DISPOSAL

Recycle a tool damaged beyond repair at the appropriate facility.

LIMITED WARRANTY

PERFORMANCE TOOL® extends only the following warranties, and only to original retail purchasers. These warranties give specific legal rights. Except where prohibited by local law, the law of the State of Washington governs all warranties and all exclusions and limitations of warranties and remedies. There may be other rights which vary from state to state.

PERFORMANCE TOOL® warrants the product to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service. A defective product may be returned for a free replacement within 90 days from the date of purchase, provided that product is returned to place of purchase immediately after discovery of defect. After 90 days and up to one year from date of purchase, PERFORMANCE TOOL® will replace at no charge any parts which our examination shall disclose to be defective and under warranty. These warranties shall be valid only when a sales receipt showing the date of purchase accompanies the defective product or defective part (s) being returned. For part (s) after 90 days, please remit your request, postage prepaid to:

PERFORMANCE TOOL, P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138

These warranties exclude blades, bits, punches, dies, bulbs, fuses, hoses, and other consumables which must be replaced under normal use and service. These warranties shall not apply to any product or part which is used for a purpose for which it is not designed, or which has been repaired or altered in any way so as to affect adversely its performance or reliability, nor shall these warranties apply to any product or part which has been subject to misuse, neglect, accident or wear and tear incident to normal use and service.

PERFORMANCE TOOL® does not authorize any other person to make any warranty or to assume any liability in connection with its products.

Except for warranties of title and the limited express warranties set forth above, PERFORMANCE TOOL® makes no express or implied warranties of any kind with respect to its products. In particular, PERFORMANCE TOOL® makes no implied warranty of merchantability and no implied warranty of fitness for any particular purpose, except that for goods purchased primarily for personal, family or household use and not for commercial or business use, PERFORMANCE TOOL® makes an implied warranty of merchantability (and, if otherwise applicable, an implied warranty of fitness for a particular purpose), but only for the particular qualities or characteristics, and for the duration, expressly warranted above.

The laws on limitation of implied warranties may differ from state to state, so the above limitations may not apply in all cases.

PERFORMANCE TOOL® shall not be liable for consequential, incidental or special damages resulting from or in any manner related to any product, or to the design, use, or any inability to use the product. The sole and exclusive remedy for a defective product or part shall be the repair, or replacement thereof as provided above. The laws on limitation of remedies or on consequential, incidental or special damages may vary from state to state, so the above limitations may not apply in all cases.

© Copyright 2023 WILMAR LLC., P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138

KIT DE RETROCESO DE PINZA DE FRENO

Número de stock: W89204

MANUAL DE USUARIO



Performance Tool®

▲ADVERTENCIA: LEA, COMPRENDA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA. HACER CASO OMISO PODRÍA RESULTAR EN LESIONES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD, ASÍ COMO LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA.

PT®
Performance Tool

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

1. Purgador neumático
2. Gatillo
3. Reductor de Ruido
4. Salida de Fluido
5. Toma De Aire
6. Botella
7. Abrazadera Giratoria
8. Adaptadores
9. 101.6 cm Manguera con extensión
10. 101.6 cm Manguera de sangrado



ESPECIFICACIONES:

Vacío:	60%
Longitud de la manguera:	101.6 cm
Capacidad del recipiente:	2 Liters
Consumo de aire:	2 CFM
Toma de Aire:.....	1/4 pulg. - 18 NPT
Presión del aire de entrada:.....	3.85 - 13 kilopond/square cm
Llene la capacidad de la botella:.....	1 Liter
Longitud del pico:.....	4.5 cm
Alcance de la abrazadera:.....	1.7 cm

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / DEFINICIONES

Este manual de instrucciones está pensado para su beneficio. Lea y siga los pasos de seguridad, instalación, mantenimiento y solución de problemas descritos en el mismo para garantizar su seguridad y satisfacción. El contenido de este manual de instrucciones se basa en la última información disponible sobre el producto en el momento de su publicación. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el producto en cualquier momento sin previo aviso.

▲ ADVERTENCIA: Lea y comprenda todo este manual de instrucciones antes de ensamblar, instalar, operar o realizar el mantenimiento de este producto. ¡El no seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones graves y/o daños a la propiedad!

Las siguientes palabras de señalización se utilizan para enfatizar las advertencias de seguridad que deben seguirse al utilizar este producto:

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / DEFINICIONES

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, PROVOCARÁ la muerte o lesiones graves.

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, PODRÍA causar la muerte o lesiones graves

▲ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, PUEDE provocar lesiones leves o moderadas.

▲ AVISO: Indica que hay información importante que, si no se respeta, PUEDE causar daños en el equipo.

DESEMBALAJE E INSPECCIÓN

Después de abrir la caja, retire su nuevo producto, las piezas y accesorios incluidos. Inspeccione detenidamente el producto para comprobar si ha sufrido algún daño durante la transportación. Compárelo con la fotografía de la caja. En caso de que falte alguna pieza, llame al servicio de atención al cliente al 1-800-497-0552 en un horario de 6 am a 5 pm (hora del Pacífico, E.U.A.). Teléfono y servicio no válidos en México.

▲ ADVERTENCIA: NO utilice este producto si se ha dañado durante el envío, la manipulación o debido al maltrato del mismo. No utilice el producto hasta que se hayan reemplazado las piezas o se haya rectificado la falla. Hacer caso omiso podría resultar en lesiones graves y/o daños a la propiedad. Todas las piezas dañadas deben ser reparadas o reemplazadas según sea necesario antes de operar el producto. Compruebe que todas las tuercas, tornillos y accesorios están bien sujetos antes de utilizar el producto.

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda con piezas dañadas o faltantes, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente de nuestra fábrica llamando al: 1-800-497-0552. Teléfono y servicio no válidos en México. Tenga a la mano el número de serie, el número de modelo y la fecha de compra su consulta cuando llame.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las mesas desordenadas y las zonas oscuras aumentan el riesgo de accidentes.
- Mantenga alejados a los curiosos. No permita que las visitas manipulen la herramienta. Todas sus visitas deben permanecer a salvo lejos del área de trabajo.
- Nunca juegue con la herramienta. Respete la herramienta como utensilio de trabajo.
- Los operadores y demás personas que se encuentren en el área de trabajo deben usar lentes de seguridad con protección lateral. Al usar la herramienta, siempre debe llevar lentes de seguridad con protección lateral y asegurarse de que las demás personas en el área de trabajo lleven lentes de seguridad. Los lentes de seguridad deben cumplir con las normas del Instituto Nacional Estadounidense de Estándares, ANSI z87.1, y ofrecer protección contra partículas proyectadas tanto al frente como lateralmente.
- Utilice guantes que ofrezcan protección según los materiales de trabajo o para disminuir los efectos de la vibración de la herramienta.
- Utilice ropa de protección diseñada para la herramienta y el entorno de trabajo.
- Se recomienda el uso de calzado antiderrapante para mantener el apoyo y el equilibrio en el lugar de trabajo.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ESPECÍFICA

▲ ADVERTENCIA: Que la facilidad de uso o la familiaridad con el producto (adquirida por el uso reiterado) NO eviten el estricto cumplimiento de las normas de seguridad de la herramienta. Si utiliza esta herramienta de forma insegura o incorrecta, podría sufrir lesiones corporales graves.

- Utilice la herramienta adecuada para cada trabajo. Esta herramienta fue diseñada para una función determinada. No modifique ni altere esta herramienta, ni la utilice para fines no previstos.
- No utilice la herramienta si alguna de sus partes está dañada, rota o extraviada. Repare o reemplace las piezas.
- Asegúrese de que el vehículo levantado esté apoyado sobre soportes para ejes y cuñas para ruedas. Ponga el freno de mano al vehículo. Consulte en el manual del propietario la marcha correcta para un vehículo con transmisión manual.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ESPECÍFICA

- Asegúrese de que el sistema de frenos hidráulicos no esté bajo presión antes de aflojar el tornillo purgador.
- Manténgalo alejado de materiales inflamables. NO intente utilizar este producto cerca de materiales inflamables o combustibles. Su incumplimiento puede causar lesiones graves o la muerte.
- Las advertencias, precauciones e instrucciones comentadas en este manual no pueden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que pueden darse. El operador debe comprender que el sentido común y la precaución son factores que no pueden incorporarse a este producto, sino que debe aportarlos él mismo.
- Antes de cada uso, inspeccione el estado general del purgador de líquido de frenos. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas agrietadas o rotas, mangueras dañadas, conexiones sueltas y cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento seguro.

OPERACIÓN

Consulte el manual del usuario del vehículo o el manual técnico de las piezas para ver las instrucciones de instalación y mantenimiento del sistema de pinzas del freno.

1. Apague el motor del vehículo y calce las ruedas del mismo para evitar que se mueva.
2. Llene la botella de rellenado automático con líquido de frenos nuevo y limpio. Utilice únicamente el tipo de líquido de frenos recomendado por el fabricante del vehículo. Enrosque la boquilla de llenado en la botella de rellenado.
3. Cierre la palanca de la boquilla de llenado.
4. Retire el tapón del cilindro maestro del vehículo. Coloque la botella en el depósito del cilindro maestro y ajuste la abrazadera giratoria para fijar correctamente la botella.
5. Abra la palanca de la botella de llenado automático.
6. Conecte la manguera de sangrado a la botella de 2 litros de líquido.
7. Determine la secuencia correcta de sangrado de los frenos en el manual de mantenimiento del vehículo (es decir, pinza trasera derecha, pinza trasera izquierda, pinza delantera derecha, pinza delantera izquierda).
8. Limpie la pinza de freno del vehículo con un limpiador de piezas de freno (no incluido).
9. Conecte la manguera de purga al tornillo de purga de la pinza del vehículo. A continuación, conecte la manguera de aire del compresor de aire a la pistola.
10. Encienda el compresor de aire y ajuste su regulador entre 40 y 170 psi. No supere los 170 psi.
11. Apriete el gatillo para crear un vacío en la botella de fluido.
12. Con una llave de tornillo de purga (no incluida), abra el tornillo de purga hasta que el fluido de frenos empiece a fluir en la botella de fluido.
13. Apriete el gatillo hasta que el líquido de frenos antiguo fluya libremente en la botella de líquido.
14. Si el nivel de la botella de fluido baja:
 - a. Cierre la palanca y vuelva a llenar la botella de llenado con líquido de frenos nuevo y limpio.
 - b. Vuelva a colocar la botella de llenado en el cilindro maestro y abra su palanca.
 - c. A continuación, reanude el sangrado de los frenos.
15. Si la botella de líquido está llena o cuando termine de purgar los frenos:
 - a. Cierre y desconecte el suministro de aire de la pistola.
 - b. Vacíe la botella de líquido de frenos usado.
 - c. Vuelva a montar la pistola y la botella de líquido y reanude el sangrado de los frenos.
16. Cuando empiece a fluir líquido de frenos nuevo y limpio en la botella de líquido, suelte el gatillo y vuelva a apretar el tornillo de purga de la pinza.
17. Desconecte la manguera de purga del tornillo de purga de la pinza.
18. Continúe con la siguiente rueda del vehículo y realice los mismos pasos anteriores.
19. Cuando haya terminado, cierre la palanca y retire la botella de llenado.
20. Asegúrese que el cilindro maestro esté lleno de fluido de frenos hasta, pero no por encima de su línea de llenado. (Si el cilindro maestro está demasiado lleno, corríjalo antes de continuar.) A continuación, vuelva a colocar el tapón en el cilindro maestro.

▲ADVERTENCIA: *Antes de poner en marcha el vehículo:*

a. *Pise el pedal de freno repetidamente hasta que este se sienta firme.*

b. *Compruebe si hay fugas en las pinzas de freno.*

c. *Pruebe los frenos a fondo a baja velocidad antes de hacer funcionar el vehículo en condiciones normales.*

▲ADVERTENCIA: *PARA EVITAR LESIONES GRAVES POR UN FUNCIONAMIENTO*

ACCIDENTAL Apague la herramienta, desconecte el suministro de aire y suelte el gatillo antes de realizar cualquier procedimiento de inspección, mantenimiento o limpieza.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- **LÍMPIELO ÚNICAMENTE CON UN PAÑO LIMPIO Y SECO.** No utilice limpiadores, disolventes, agua u otros líquidos.
- No almacene fluido en la botella de llenado ni en la botella de fluido. Deseche el exceso de fluido correctamente, de acuerdo con todas las directrices federales, estatales y locales. Guarde el purgador de líquido de frenos en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.
- Cuida la herramienta. Una herramienta en buen estado es eficaz, más fácil de manipular y da menos problemas.
- Revise con frecuencia las piezas de la herramienta. Repare o reemplace las piezas dañadas o desgastadas. Para el mantenimiento, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.
- Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.
- Utilice únicamente los accesorios diseñados para esta herramienta.
- Mantenga la herramienta limpia, seca y libre de aceite/grasa en todo momento.
- Conserve las etiquetas y placas de identificación de la herramienta. Contienen información importante. Si es ilegible o falta, póngase en contacto con Performance Tool para obtener reemplazos.

▲ADVERTENCIA: *Solo personal de servicio calificado puede reparar la herramienta. Una herramienta mal reparada puede suponer un peligro para el usuario y/o para otras personas.*

DESECHO

Recicle en un centro adecuado las herramientas dañadas que ya no puedan repararse.

GARANTIA LIMITADA

PERFORMANCE TOOL® extiende únicamente las garantías indicadas a continuación y las reconoce solamente a los compradores originales. Estas garantías otorgan ciertos derechos legales determinados. Salvo donde sea prohibido por las leyes locales, la ley del Estado de Washington gobierna todas las garantías y todas las exclusiones y limitaciones de las garantías y recursos. Pueden existir otros derechos que varían de estado a estado.

PERFORMANCE TOOL® garantiza que este producto está libre de defectos de materiales o de elaboración bajo condiciones normales de uso y de servicio. Se puede devolver un producto defectuoso para obtener un reemplazo sin costo dentro de 90 días de la fecha de compra siempre y cuando tal producto es devuelto al lugar donde se compró inmediatamente al descubrir el defecto. Después de 90 días y hasta 1 año después, contando desde la fecha de compra, PERFORMANCE TOOL® reemplazará, sin de costo, cualquier parte que nuestro examen determine que es defectuosa y bajo garantía. Estas garantías son válidas solamente cuando se devuelve el producto defectuoso acompañado de un comprobante de compra que muestre la fecha de compra del producto o de la parte o partes defectuosas. En el caso de partes, después de 90 días envíe su solicitud de reembolso, con sello postal prepagado a:

PERFORMANCE TOOL, P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98188 (EUA).

Estas garantías excluyen hojas, brocas, punzantes, dados, bulbos, fusibles, baterías y otras piezas que se deban reemplazar bajo condiciones de uso y servicio normal. Estas garantías no son aplicables a ningún producto o parte que haya sido usado para un propósito distinto para el que fue diseñado o que ha sido reparado o alterado en alguna forma que afecte adversamente su desempeño y confiabilidad. Estas garantías tampoco son aplicables a productos o partes que hayan sido objeto de mal uso, negligencia, accidente o desgaste debido al uso y servicio normal.

PERFORMANCE TOOL® no autoriza a ninguna otra persona o entidad a ofrecer ninguna otra garantía ni asumir responsabilidad alguna en relación con sus productos.

Salvo por las garantías de título y las ® garantías expresas limitadas indicadas anteriormente, PERFORMANCE TOOL no hace ninguna otra garantía, expresa o implícita, de ninguna índole respecto a sus productos. En particular, PERFORMANCE TOOL® no hace ninguna garantía implícita sobre la comercialidad e idoneidad para cualquier propósito, salvo por los bienes adquiridos primordialmente para uso familiar o doméstico, pero no comercial o de negocios, PERFORMANCE TOOL® extiende una garantía implícita de comerciabilidad (y si fuere aplicable, una garantía de idoneidad para un propósito en particular) pero solamente para las propiedades o características y por el plazo de tiempo, expresamente garantizado anteriormente. Las leyes sobre la limitación de garantías pueden ser diferentes en distintos estados, de manera que las limitaciones expresadas pueden no ser aplicables en todos los casos.

PERFORMANCE TOOL® no asume responsabilidad alguna por daños consecuentes, incidentales o especiales resultantes o de cualquier otra manera relacionados a cualquier producto, diseño, uso, o inhabilidad de usar el producto. El único y exclusivo recurso para una parte o producto defectuoso es la reparación, o reemplazo del mismo según las condiciones anteriores. Las leyes sobre la limitación de recursos o sobre daños consecuentes, incidentales o especiales pueden ser diferentes en los distintos estados de manera que las limitaciones anteriores pueden no ser aplicables a todos los casos.

© Copyright 2023 WILMAR LLC., P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138

KIT DE RAPPEL D'ÉTRIER DE FREIN

Numéro de stock : W89204

MANUEL DU USUARIO



Performance Tool®

▲AVERTISSEMENT : LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CET OUTIL. IGNORER CES RECOMMANDATIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS, ET RENDRA LA GARANTIE CADUQUE.

PT®
Performance Tool

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

1. Purgeur pneumatique
2. Gâchette
3. Réducteur de Bruit
4. Sortie D'huile
5. Arrivée d'air
6. Bouteille de Remplissage
7. Pince à vis
8. Adaptateurs
9. Tuyau de 101.6cm avec rallonge
10. Tuyau de vidange 101.6cm



SPÉCIFICATIONS

Aspirateur :	60%
Longueur de tube :	101.6 cm
Capacité de réservoir :	2 Liters
Consommation d'air :	2 CFM
Arrivée d'air :	1/4 pulg. - 18 NPT
Pression d'air en entrée :	3.85 - 13 kilopond/square cm
Capacité de Bouteille de remplissage :	1 Liter
longueur du bec :	4.5 cm
Plage de serrage :	1.7 cm

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ / DÉFINITIONS

Ce manuel d'instructions est destiné à votre usage. Veuillez lire et suivre les étapes de sécurité, d'installation, d'entretien et de dépannage qui y sont décrites afin de garantir votre sécurité et votre satisfaction. Le contenu de ce manuel d'instructions est basé sur les dernières informations disponibles sur le produit au moment de la publication. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment et sans préavis.

▲ AVERTISSEMENT : Lisez et comprenez l'intégralité de ce manuel d'instructions avant de tenter d'assembler, d'installer, d'utiliser ou de maintenir ce produit. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels!

Les mots de signalisation suivants sont utilisés pour souligner les avertissements de sécurité qui doivent être respectés lors de l'utilisation de ce produit :

▲DANGER : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, VA entraîner la mort ou des blessures graves.

▲AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner des blessures mineures ou modérées.

▲REMARQUE : Indique des informations importantes qui, si elles ne sont pas suivies, PEUVENT endommager l'équipement.

DÉBALLAGE ET INSPECTION

Après avoir ouvert le carton, déballez votre nouveau produit ainsi que les pièces et accessoires associés. Inspectez-le minutieusement pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Comparez-le avec la photo qui figure sur le carton. S'il manque des pièces, veuillez appeler le service client au 1-800-497-0552 entre 6 h et 17 h, heure normale du Pacifique.

▲AVERTISSEMENT : *DN'utilisez PAS ce produit s'il a été endommagé pendant le transport, la manutention, ou à la suite d'une mauvaise utilisation. N'utilisez pas ce produit tant que les pièces n'ont pas été remplacées ou le problème résolu. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou des dégâts matériels. Toutes les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées au besoin avant d'utiliser ce produit. Vérifiez que tous les écrous, boulons et raccords sont bien en place avant de le mettre en service.*

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide pour des pièces endommagées ou manquantes, veuillez contacter notre service client au 1-800-497-0552. Munissez-vous du numéro de série, du numéro de modèle et de la date d'achat avant d'appeler.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- Travaillez dans un environnement de travail sécuritaire. Gardez votre aire de travail propre, bien éclairée et exempte de toute distraction. Placez les lampes de façon à ne pas travailler dans l'ombre.
- Assurez-vous que les personnes qui ne portent pas l'équipement de sécurité approprié ne se trouvent pas à proximité de laire de travail.
- Ne vous engagez jamais dans un jeu de cheval avec l'outil. Respectez l'outil en tant qu'outil de travail.
- Portez toujours des lunettes antiprojections qui offrent une protection frontale et latérale pour les yeux. L'équipement de protection des yeux devrait être conforme à la norme CSA Z94.3-07 ou ANSI Z87.1 fonction du type de travail effectué.
- Portez des gants qui protègent en fonction des matériaux de travail et pour réduire les effets des vibrations de l'outil.
- Portez des vêtements de protection conçus pour l'environnement de travail et pour l'outil.
- Les chaussures antidérapantes sont recommandées pour maintenir la stabilité et l'équilibre au sein de l'environnement de travail.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

▲ AVERTISSEMENT : *Ne permettez PAS au confort ou à votre familiarisation avec l'outil (obtenus après un emploi répété) de se substituer à une adhésion stricte aux règles de sécurité de l'outil. Si vous utilisez cet outil de façon dangereuse ou incorrecte, vous pouvez subir des blessures corporelles graves.*

- Utilisez le bon outil pour la tâche à effectuer. Cet outil a été conçu pour une utilisation spécifique. Évitez de modifier ou d'altérer cet outil ou de l'utiliser à une fin autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil si des pièces présentent des dommages ou sont déplacées. Réparez ou remplacez les pièces.
- Assurez-vous qu'un véhicule soulevé soit supporté avec des chandelles et des cales de roues. Serrez le frein de stationnement du véhicule. Vérifiez le manuel du propriétaire en ce qui a trait au bon engrenage pour un véhicule manuel.
- Assurez-vous que le système de frein hydraulique n'est pas sous pression avant de fissurer la vis de purge.
- Gardez à l'écart des matières inflammables. N'essayez PAS d'utiliser ce produit à proximité de matériaux inflammables ou de combustibles. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures ou la mort.
- Les avertissements, les précautions, et les instructions présentés dans ce manuel ne peuvent pas prendre en compte tous les problèmes et toutes les situations qui pourraient survenir. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent être incorporés dans ce produit, mais que c'est à lui de les mettre en œuvre.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état général du purgeur de liquide de frein. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, les pièces fissurées ou cassées, les tuyaux endommagés, les raccords desserrés, et toute autre condition qui pourrait affecter la sécurité de son fonctionnement.

FONCTIONNEMENT

Consultez le manuel du propriétaire du véhicule ou le manuel d'entretien des pièces pour le mode d'installation et d'entretien du système d'étrier de frein.

1. Coupez le moteur du véhicule et bloquez ses roues pour l'empêcher de bouger.
2. Faites le plein de la bouteille de remplissage automatique avec du liquide de frein propre et neuf. Utilisez uniquement le type de liquide de frein recommandé par le fabricant du véhicule. Vissez le pistolet de distribution sur la bouteille de remplissage.
3. Fermez le levier sur le pistolet de distribution.
4. Retirez le bouchon du maître-cylindre du véhicule. Positionnez la bouteille sur le réservoir du maître-cylindre et ajustez la pince pivotante pour fixer correctement la bouteille.
5. Ouvrez le levier de la bouteille de remplissage automatique.
6. Connectez le tuyau de purge à la bouteille liquide de 2 litres.
7. Déterminez la séquence de purge des freins adéquate en consultant le manuel d'entretien du véhicule. (Par exemple, l'étrier arrière droit, l'étrier arrière gauche, l'étrier avant droit, l'étrier avant gauche.)
8. Nettoyez l'étrier de frein du véhicule avec un produit nettoyant pour pièces de freins (non inclus).
9. Fixez le tuyau de purge à la vis de purge de l'étrier du véhicule. Connectez ensuite le tuyau d'air du compresseur d'air au canon.
10. Mettez le compresseur d'air en marche et ajustez son régulateur entre 40 et 170 livres par pouce carré. Ne pas dépasser 170 livres par pouce carré.
11. Appuyez sur la gâchette pour créer un vide dans la bouteille liquide.
12. À l'aide d'une clé pour vis de purge (non incluse), ouvrez la vis de purge jusqu'à ce que le liquide de frein commence à se déverser dans la bouteille liquide.
13. Appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que l'ancien liquide de frein se déverse librement dans la bouteille liquide.
14. Si le niveau de liquide de la bouteille de remplissage diminue :
 - a. Fermez le levier et faites le plein de la bouteille de remplissage avec du liquide de frein propre et neuf.
 - b. Fixez à nouveau la bouteille de remplissage sur le maître-cylindre et ouvrez son levier.
 - c. Puis recommencez à purger les freins.

15. Si la bouteille liquide est pleine ou lorsque la purge des freins est terminée :
 - a. Fermez puis débranchez l'alimentation en air du canon.
 - b. Videz la bouteille liquide de l'ancien liquide de frein.
 - c. Réassemblez le canon et la bouteille liquide, puis recommencez à purger les freins.
16. Lorsque du liquide de frein neuf et propre commence à s'écouler dans la bouteille liquide, relâchez la gâchette et resserrez la vis de purge de l'étrier.
17. Débranchez le tuyau de purge de la vis de purge de l'étrier.
18. Passez à la roue suivante du véhicule et effectuez les mêmes étapes que celles décrites ci-dessus.
19. Lorsque vous avez terminé, fermez le levier et retirez la bouteille de remplissage.
20. Assurez-vous que le maître-cylindre est rempli de liquide de frein à ras bord, mais sans dépasser la limite. (Si le maître-cylindre est trop plein, remédiez-y avant de continuer.) Puis remettez le bouchon sur le maître-cylindre.

▲AVERTISSEMENT : *Avant de conduire le véhicule :*

- a. *Appuyez la pédale de frein à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'elle vous paraisse bien ferme.*
- b. *Vérifiez l'étanchéité des étriers de frein.*
- c. *Testez les freins soigneusement à faible vitesse avant d'utiliser le véhicule dans des conditions normales.*

▲AVERTISSEMENT : **POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE GRAVE SUITE À UNE MANIPULATION ACCIDENTELLE** Éteignez l'outil, débranchez l'alimentation en air, et relâchez la gâchette avant d'effectuer toute procédure d'inspection, d'entretien ou de nettoyage.

SOIN ET ENTRETIEN

- NETTOYEZ-LE AVEC UN CHIFFON PROPRE ET SEC UNIQUEMENT. N'utilisez pas de nettoyants, de solvants, de l'eau, ou d'autres liquides.
- Ne pas conserver le liquide dans la bouteille de remplissage ou la bouteille liquide. Jetez l'excédent de liquide de manière appropriée, conformément à toutes les directives fédérales, nationales et locales. Rangez le purgeur de liquide de frein dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.
- Entretenez l'outil avec soin. Un outil en bon état sera efficace, plus facile à contrôler et préviendra les problèmes de fonctionnement.
- Inspectez les composants de l'outil régulièrement. Réparez ou remplacez les composants endommagés ou usés. Employez seulement des pièces autorisées.
- Suivez les instructions pour lubrifier et remplacer les accessoires.
- Utilisez seulement des accessoires conçus pour être utilisés avec cet outil.
- Gardez l'outil propres, sèches et exemptes d'huile ou de graisse en tout temps.
- Veillez à ce que l'étiquette et la plaque signalétique demeurent intactes sur l'outil. Elles comportent des renseignements importants. Si elles sont illisibles ou manquantes, communiquez avec Performance Tool pour les remplacer.

▲AVERTISSEMENT : *Seul un personnel d'entretien qualifié doit effectuer la réparation de l'outil. Un outil mal réparé peut présenter un risque pour l'utilisateur et/ou pour les autres.*

MISE AU REBUT

Recyclez votre outil endommagé dans une installation prévue à cet effet s'il est impossible de le réparer.

GARANTIE LIMITÉE

PERFORMANCE TOOL® étend uniquement les garanties suivantes et uniquement aux acheteurs au détail d'origine. Ces garanties confèrent des droits légaux spécifiques. Sauf si la loi locale l'interdit, la loi de l'État de Washington régit toutes les garanties et toutes les exclusions et limitations de garanties et de recours. Il se peut que d'autres droits varient d'un État à l'autre.

PERFORMANCE TOOL® garantit que le produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Un produit défectueux peut être retourné pour un remplacement gratuit dans les 90 jours suivant la date d'achat, à condition qu'il soit retourné au lieu d'achat immédiatement après la découverte du défaut. Après 90 jours et jusqu'à un an, à compter de la date d'achat,

PERFORMANCE TOOL® remplacera, gratuitement, toutes les pièces que notre examen révélera défectueuses et sous garantie. Ces garanties ne sont valables que lorsqu'un reçu de vente indiquant la date d'achat accompagne le produit défectueux ou les pièces défectueuses retournées. En ce qui concerne les pièces après 90 jours, veuillez remettre votre demande, port payé à :

PERFORMANCE TOOL, P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138

Ces garanties excluent les lames, mèches, poinçons, matrices, ampoules, fusibles, tuyaux et autres consommables qui doivent être remplacés dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Ces garanties ne s'appliqueront à aucun des produits et pièces utilisés à des fins pour lesquelles ils n'ont pas été conçus, ou qui ont été réparés ou modifiés, de quelque manière que ce soit, afin de nuire à ses performances ou à sa fiabilité. En outre, ces garanties ne s'appliqueront à aucun des produits ou pièces ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, de négligence, d'un accident ou d'une usure accidentelle résultant d'une utilisation et d'un entretien normaux.

PERFORMANCE TOOL® n'autorise aucune autre personne à offrir une quelconque garantie ou à assumer une quelconque responsabilité en relation avec ses produits.

À l'exception des garanties de titre et des garanties expresses limitées énoncées ci-dessus, PERFORMANCE TOOL® n'offre aucune garantie expresse ou implicite, de quelque nature que ce soit, à l'égard de ses produits. En particulier, PERFORMANCE TOOL® n'offre aucune garantie implicite de qualité marchande ni aucune garantie implicite d'adéquation à un usage particulier, sauf que, pour les biens achetés principalement pour un usage personnel, familial ou domestique et non pour un usage commercial ou professionnel, PERFORMANCE TOOL® offre une garantie de qualité marchande (et, le cas échéant, une garantie implicite d'adéquation à un usage particulier), mais uniquement pour les qualités ou caractéristiques particulières et pour la durée expressément garanties ci-dessus. Les lois sur la limitation des garanties implicites peuvent différer d'un État à l'autre ; les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer dans tous les cas.

PERFORMANCE TOOL® ne sera pas responsable des dommages indirects, accessoires ou spéciaux résultant de ou liés, de quelque manière que ce soit, à tout produit, ou à la conception, l'utilisation ou toute incapacité à utiliser le produit. Le seul et unique recours pour un produit ou une pièce défectueuse sera leur réparation ou leur remplacement, tel qu'indiqué ci-dessus. Les lois sur la limitation des recours ou sur les dommages indirects, accessoires ou spéciaux peuvent varier d'un État à l'autre, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas.

© Copyright 2023 WILMAR LLC., P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138